

Transformation Yin /Yang dans la thérapie des cancers

Trong le Do, H Momer, MF Belin et F Argoul

Traduit de Chinese Medicine Times Septembre 2012

Résumé

L'altération de la balance yin/yang est majeure dans des maladies chroniques comme le cancer, les maladies dégénératives ou auto-immunes etc.... Des thérapies visant à rétablir la balance yin-yang selon la médecine traditionnelle chinoise devraient être mieux connues pour leurs capacités à améliorer ou guérir les patients atteints de ces maladies. L'évaluation du déséquilibre yin/yang pourrait être un pré requis pour proposer des traitements curatifs en plus des traitements palliatifs de la médecine occidentale qui consistent à éliminer les cellules cancéreuses.

La méthode Sino-Vietnamienne de Hai Thuong Le Huu Trac offre une voie thérapeutique très efficace pour restaurer une déficience majeure de yin observée dans de nombreux types de cancers. Restaurer une énergie de "type-yin" chez le patient par une combinaison acupuncture-phytothérapie augmente l'énergie yin dans l'organe malade avant d'en lever le blocage énergétique. Le principe de cette méthode est discuté et illustré par quelques exemples de cancer du bas ventre.

Introduction

Dans la médecine conventionnelle occidentale, le cancer correspond, d'un point de vue somatique, à un clone de cellules qui prolifèrent aux dépens de leur environnement indépendamment des mécanismes de contrôle habituels dans le renouvellement cellulaire. Les cellules cancéreuses deviennent alors anormales et hostiles pour l'individu. Quand la présence du cancer est découverte chez un patient, en médecine occidentale, la situation est souvent relativement avancée. Le traitement palliatif proposé consiste, alors, à supprimer les cellules par chimiothérapie, radiothérapie, chirurgie ou immunothérapie.

En médecine orientale, le traitement proposé dans une optique curative, consiste avant tout à rétablir l'équilibre interne de l'organe malade. Les symptômes cliniques du cancer sont considérés, alors, comme une manifestation partielle d'un syndrome plus général qui résulte d'une altération globale de la balance yin/yang. Pour aborder l'étiologie du cancer, il est alors nécessaire d'accéder à la racine du désordre en cherchant à comprendre le mode d'altération de la balance yin /yang.

La médecine Sino-vietnamienne considère, en priorité, le terrain global interne de la personne et plus spécifiquement son profil yin-yang comme un facteur clé à élucider avant tout traitement spécifique de l'organe malade. L'acupuncture et la phytothérapie combinées à un régime alimentaire, des massages et des exercices « énergétiques » t.q. le Qi Gong sont en mesure de restaurer l'équilibre yin/yang de l'individu et de l'aider retrouver ou à maintenir sa santé.

Dans cet article, nous discutons le fondement des transformations yin/yang et comment restaurer la balance yin/yang dans le traitement des cancers.

Yin-yang transformation et Le livre du changement en médecine orientale

La culture chinoise prend ses racines dans le livre « Book of changes » qui a exercé une grande influence sur la philosophie, l'histoire, la littérature chinoise ainsi que sur les sciences naturelles et sociales (Yang 1998). Les théories du *Yellow Emperor's Inner Canon* (Anonymous in Warring States Period), du *Yin and Yang*, du *Zang Xiang* (représentation externe des organes) et de *Qi Hua* (production, transformation et circulation de l'énergie vitale) sont dérivées du *Book of Changes*. Ce livre fournit aussi un réservoir de données médicales telles que la description des maladies ou des plantes médicinales ainsi que des données physiologiques ou des traitements psychologiques.

Ce qui doit être retenu en tout premier lieu du « Book of changes », c'est que toute chose est en perpétuel changement et transformation dynamique. Le schéma du yin/yang va au-delà de l'existence de deux entités opposées le yin et le yang qui donnent une stabilité au corps. Le yin et le yang sont en permanente instabilité, mouvement et interrelation. Le praticien de médecine chinoise doit comprendre ce principe et le mettre en application pour offrir le meilleur traitement selon le concept du Tao comme le rappelait Lao Zi en 2002.

« Le Tao engendre le UN

Le UN consiste en Deux oppositions

Le Deux engendre le Trois

Le Trois engendre toutes les choses du monde.

Toute chose a une connotation yin et yang

Le yin et le yang ont la capacité d'agir l'un sur l'autre

De telle façon que les choses sont changeantes et s'unifient elles même »

En bref, le Qi « mouvant est le Un d'où sont issus le yin et le yang. Le Qi est la racine et l'origine de tout système énergétique dans le corps. La transformation du Tao en énergie a lieu dans l'abdomen, le Hara ou Dan Tian. Les huit merveilleux vaisseaux jouent un rôle fondamental dans le maintien et l'optimisation de l'alternance yin/yang dans le corps, car ils sont les précurseurs de tous les autres méridiens. Ces derniers n'ont pas des localisations aussi précises que celles des douze vaisseaux principaux. Les douze vaisseaux principaux ou méridiens se comportent comme des guides « d'onde » qui stimulent la communication entre les organes et tissus alors que les vaisseaux merveilleux fonctionnent plus vraisemblablement comme des modes de résonance globale pour donner forme au corps et orchestrer les différentes étapes de l'embryogénèse. D'après Maciocia (2006), ces extras méridiens forment des vortex d'énergie émanant du centre du corps depuis l'espace entre les reins où réside la force vitale, synchrone avec le développement embryonnaire. Li Shi-Zhen grand médecin du 16ème siècle (une étude de son œuvre a été publiée en 1984, voir la référence ci dessous) appelait ce centre « la Source de la création ». Le vaisseau de l'assaut Chong Mai est au centre de ce vortex énergétique comme « la mer de cinq organes yin et six organes yang », la mer du Qi et du sang, la mer des douze vaisseaux, il prend naissance dans les reins eux même.

Le Qi et le sang du vaisseau de l'assaut sont alors distribués dans tout l'organisme par des petits canaux. Quand le Qi atteint KI-6 (*zhao hai*), KI-9 (*zhu bin*), BL-62 (*zhen mai*), BL-63 (*jin men*) et GB-26 (*dai mai*), il donne naissance au vaisseau Yin du talon (*Yin Qiao*), au vaisseau de liaison Yin (*Yin Wei*), au vaisseau Yang du talon (*Yang Qiao*), au vaisseau de liaison Yang (*Yang Wei*) et au vaisseau ceinture (*Dai Mai*) respectivement. Ainsi le vaisseau de l'assaut peut être considéré à l'origine de ces cinq méridiens extraordinaires. Ces méridiens contiennent les programmes morphogénétique et métabolique qui doivent être préservés.

La connaissance de ces concepts de base est particulièrement importante quand il s'agit de traiter des maladies chroniques, systémiques, telles que le cancer qui touchent la racine même de l'essence de la régulation du yin et du yang chez l'individu.

Le cancer témoigne d'une rupture dans l'alternance yin/yang conduisant inévitablement à un épuisement inévitable du Yin. Une combinaison correcte de l'acupuncture et de plantes médicinales en vue d'une restauration globale du terrain peut raviver l'harmonie yin-yang et son alternance. Malheureusement, le fondement original de la pratique de cet art a été quelque peu oublié dans les traités modernes de médecine chinoise. En se tournant vers des textes anciens ou vers des médecines dérivées de la médecine chinoise, comme la médecine vietnamienne, il est possible de retrouver les fondements détraitements selon le principe de l'alternance yin/yang.

Quand le programme de régulation de la balance yin-yang a été rompu, il est possible de le ré-initier par un travail délicat sur les huit méridiens extraordinaires (ou merveilleux vaisseaux). En particulier, comme cela sera discuté plus loin, les merveilleux vaisseaux yin et leurs points de commande vont donner la clé pour restaurer l'équilibre du Qi dans sa polarité yin qui finalement nourrira l'aspect yang du corps par contrebalance.

Hai Thuong Lan Ong Le Huu Trac (Lan-Ong) (1720-1791) a joué un rôle majeur, au Vietnam, dans la transmission de la médecine chinoise. Selon lui, la physiopathologie est basée essentiellement sur l'alternance yin /yang. Les caractères humains où le yang domine sont appelés hypertoniques, ceux chez qui le yin domine sont hypotoniques. Chez ceux où il y a équilibre yin /yang sont appelés amphotoniques. L'étude de la pulsologie occupe, alors, une place centrale à la fois pour le diagnostic du déséquilibre de la balance yin/yang et le pronostic.

Un chapitre entier de cet auteur concerne la description du rein qui est le parfait exemple de la régulation yin/yang. Selon lui, les reins gauche et droit ne sont pas antagonistes par nature (yin ou yang) mais les deux ont une fonction yin exocrine (excrétion urinaire). La fonction endocrine attribuée habituellement au rein droit est en fait assurée par la « porte de vie » (Ming men) dont le rôle peut correspondre à celui des surrénales en médecine occidentale. La « porte de vie » est, elle-même, séparée en trois entités : une médiane qui correspond à l'énergie sexuelle de nature yang entourée de deux capsules l'une de nature yang qui est satellite du rein droit et l'autre yin qui est satellite du rein gauche. Il doit alors y avoir une constante interaction entre le principe yang (chaleur) et le principe yin (eau) pour préserver l'individu en bonne santé. La « porte de vie » mérite son appellation puisqu'elle contrôle le développement embryonnaire.

Pour Lan Ong, le manque de compensation dynamique entre les deux composantes de « la porte de vie » est une cause majeure de la plupart des désordres somatiques et psychiques. La connaissance du principe de la « porte de vie » est essentielle pour le traitement de perturbations somatiques. Par exemple, si le principe yin (eau) domine sur le principe yang (chaleur), le traitement évitera d'inhiber le premier mais stimulera le second. Dans une situation inverse où le principe yin est faible, le traitement visera à tonifier le yin. Un traitement brutal qui consisterait à inhiber le principe yang serait dangereux. Lan Ong considère, alors, que les reins participent à la genèse de toutes sortes de maladies complexes pour lesquelles les symptômes apparents externes sont secondaires par rapport à la racine du mal qu'il faut absolument atteindre. L'acupuncture et les plantes médicinales, telles que pratiquées par Lan Ong, permettent de réactiver les méthodes ancestrales de la médecine Chinoise dans leur conception globale du corps offerte par les méridiens extraordinaires.

Aborder le processus cancéreux par une approche thérapeutique basée sur l'alternance yin –yang

Le cancer résulte de l'altération physique du terrain du patient qui reflète comment les différents organes, qui interagissent entre eux pour maintenir les processus vitaux, ont perdu progressivement leur régulation. Les avancées modernes en médecine occidentale montrent une évolution des mentalités qui souligne l'importance du stroma (matrice extracellulaire) dans la prolifération cellulaire (De Wever 2003). Mais, en masquant les symptômes et les manifestations visibles des cancers par la destruction des cellules cancéreuses, c'est comme si cette médecine voulait cacher les racines du cancer.

De manière intéressante, la médecine sino-vietnamienne de Lan Ong souligne l'effet délétère d'une déficience du principe yin dans les cancers, offrant ainsi la possibilité de traiter la racine du cancer en plus des traitements palliatifs conventionnels de la médecine occidentale.

Quatre grands principes Yin-like sont proposés dans l'approche des maladies systémiques pour décoder la face cachée du cancer derrière son apparence et son origine.

- La compassion pour le patient qui se traduit par une profonde analyse psychosomatique par le médecin impliquant tous les sens (vue, écoute, toucher, gout, odorat)
- Le développement par le thérapeute d'une profonde sensibilité dans l'évaluation de la perturbation de la balance yin/yang par les pouls
- Appliquer le principe de l'alternance yin-yang pour définir comment participer à la restauration de l'équilibre entre ces deux entités
- Combiner un traitement par acupuncture et phytothérapie de façon à optimiser la dynamique compensatrice yin-yang. Si le patient a assez de ressources énergétiques, le traitement peut se limiter à l'acupuncture, mais si les ressources énergétiques sont faibles les plantes médicinales permettront de consolider le traitement par acupuncture ; de plus, la combinaison de l'acupuncture et de la phytothérapie aura une efficacité à plus long terme.

L'évaluation de l'altération de la balance yin-yang par la méthode diagnostique traditionnelle chinoise (pouls, observation ...) doit être complétée par une méticuleuse analyse des méridiens qui irriguent les organes malades. Ceci requiert pour le praticien non seulement une longue expérience clinique mais une pratique personnelle de l'énergétique Yin/Yang (petite et grande circulations énergétiques) basée sur la pratique du tai Qi, du Qi Gong, du yoga et de la méditation. Cette méthode nécessite un profond respect de la personne comme constituant un Tout dans son environnement cosmo tellurique. Pénétrer la composante yin de la personne donne accès à sa relation consciente ou inconsciente avec son univers multidimensionnel. Cette vue de l'esprit qui

peut se définir comme la conscience supérieure de l'Être dans son environnement tellurique et cosmique (Bel 2011) constitue une compréhension de l'essence même de la nature humaine (non culturelle). L'homme est profondément physiquement et spirituellement enraciné à son environnement et conditionné par ce dernier.

Présentation de la méthode

➤ Acupuncture

Le traitement par acupuncture combine des points des méridiens extraordinaires (*Qi jing ba mai*), des tendons des méridiens tandon (*Jin mai*) et des méridiens collatéraux (*luò*), et utilise les rythmes saisonniers (transport points (Wang Ju-Yi 2008, Pirog 1996)) pour permettre une distribution efficace et correcte des énergies yin et yang dans tout le corps du patient. Après traitement, la modification du flux d'énergie yang en énergie yin est visible et objectivable à la palpation du pouls et dans le ressenti général du patient. Les symptômes concernant le sommeil, la respiration, les douleurs sont nettement améliorées. L'efficacité de l'acupuncture est immédiate. Dès le début du traitement d'acupuncture le patient se sent moins stressé, moins fatigué, respire plus librement et son pouls se régule progressivement. L'effet des plantes est différé et efficace à plus long terme.

La méthode utilisée pour l'implantation des aiguilles est aussi importante. Des petites aiguilles (moins de 25mm) sont insérées rapidement avec légèreté sur des points choisis sur des trajets majeurs d'acupuncture qui présentent des potentialisations de leur effets. Les aiguilles sont chauffées avec des moxas ou une flamme pendant quelques secondes puis rapidement enlevées. Trois zones du corps sont successivement et séparément traitées avec le même protocole : les bras et les jambes, puis l'abdomen et enfin le dos. Le caractère yin de cette méthode concerne aussi bien l'insertion délicate des aiguilles que le bien être lié à leur réchauffement. L'utilisation d'un nombre relativement important d'aiguilles demande une dextérité de la part du praticien pour limiter la durée de l'intervention. La combinaison de plusieurs aiguilles sur un même méridien présente l'avantage de renforcer ce méridien par une sorte de résonance et amplification de l'effet.

Comment restaurer la balance yin-yang

Pour restaurer une déficience d'énergie yin il est nécessaire de piquer un certain nombre de points selon le protocole précédemment décrit dans la table1.

Pour une description plus poussée de la localisation des points d'acupuncture nous référons le lecteur aux traités d'acupuncture cités ci après (Deadman 2007, Focks 2008).

- (1) Une combinaison des points commandes de vaisseaux extraordinaire Yin permet de fortifier l'énergie Yin du corps: **LU7 (r) (liè quē), SP4 (r) (qōng sūn), PC6 (l) (nèi guān), KI6 (l) (zhào hǎi)**. (*r*) = right side, (*l*) = left side
- (2) Un renforcement des deux méridiens Yin de pied (KI (rein) et SP (rate)) est obtenu en utilisant pour chacun de ces méridiens leur point tonification saisonnier (voir la table 1) avec le point collatéral (luo) correspondant: **SP4 (gōng sūn) and KI4 (dà zhōng)**
- (3) Une libération de la stagnation du méridien de foie en combinant le point ting **LR1 (dà dūn)**, le point du méridien collatéral (luo) **LR5 (lí gōu)** et le point de dispersion saisonnier du méridien du foie (voir la table 1
- (4) Enfin, pour consolider l'équilibre Yin/Yang, un ensemble de points choisis sur l'abdomen, le dos et les jambes est piqué et chauffé: **RM12 (zhōng wǎn), RM6 (qì hǎi), RM4 (guān yuán), DM4 (mìng mén), DM1 (cháng qiàng), ST36 (zú sān lǐ) (2), BL52 (zhì shì) (2), BL40 (wěi zhōng) (2), BL57 (chéng shān) (2)**. ((2) pour une puncture bilatérale). Remarquons que la combinaison de BL52 et DM4 est particulièrement efficace pour la stimulation du rein dans sa dualité Yin/Yang.

Pour comprendre l'utilisation des points de transport (shu antiques) avec les saisons nous nous référons au cycle d'engendrement des cinq phases ou des cinq mouvements bois, terre, eau, feu et métal. Chaque phase engendre la phase suivante dans la séquence. En acupuncture, nous appliquons le concept selon lequel un organe est tonifié par la « mère » et dispersé par « le fils ».

Pour traiter un organe, nous combinons les cinq phases commandant aux cinq points de transport selon les saisons.

Table 1 : points saisons tonifiant en orange et drainant en vert

Seasons	Spring		Summer		5th season		Automn		Winter	
	D	T	D	T	D	T	D	T	D	T
Lung	LU10	LU5	LU9	LU11	LU8	LU10	LU5	LU9	LU11	LU8
Spleen	SP2	SP9	SP3	SP1	SP5	SP2	SP9	SP3	SP1	SP5
Heart	HT8	HT3	HT7	HT9	HT4	HT8	HT3	HT7	HT9	HT4
Kidney	KI2	KI10	KI3	KI1	KI7	KI2	KI10	KI3	KI1	KI7
Pericardium	PC8	PC3	PC7	PC9	PC5	PC8	PC3	PC7	PC9	PC5
Liver	LR2	LR8	LR3	LR1	LR4	LR2	LR8	LR3	LR1	LR4
Large Intestine	LI5	LI2	LI11	LI3	LI1	LI5	LI2	LI11	LI3	LI1
Stomach	ST41	ST44	ST36	ST43	ST45	ST41	ST44	ST36	ST43	ST45
Small Intestine	SI5	SI2	SI8	SI3	SI1	SI5	SI2	SI8	SI3	SI1
Bladder	B60	B66	B54	B65	B67	B60	B66	B54	B65	B67
Triple Burner	TB7	TB2	TB10	TB3	TB1	TB7	TB2	TB10	TB3	TB1
Gallbladder	GB38	GB43	GB34	GB41	GB44	GB38	GB43	GB34	GB41	GB44

Table 2: calendrier annuel des saisons hémisphère nord à gauche, hémisphère sud à droite

Season	Beginning	End	Season	Beginning	End
Spring	5th February	16th April	Automn	2th February	18th April
5th Season	17th April	4th May	5th Season	19th April	6th May
Summer	5th May	19th July	Winter	7th May	23th July
5th Season	20th July	6th August	5th Season	24th July	10th August
Autumn	7th August	19th October	Spring	11th August	17th October
5th Season	20th October	6th November	5th Season	18th October	4th November
Winter	7th November	17th January	Summer	5th November	14th January
5th Season	18th January	4th February	5th Season	15th January	1th February

Les saisons sont répertoriées avec un léger décalage de date selon les hémisphères nord ou sud voir table 2. Par exemple, en fonction de la saison nous traitons le point transport correspondant à l'organe et utilisons le point mère sur le même méridien pour être tonifié ou le point fils sur le même méridien pour drainer ce méridien.

➤ Phytothérapie

Le traitement par des plantes doit lui aussi être adapté à la personne. Ce traitement peut être symbolisé par les sensations ressenties un été très chaud (fatigue, dessèchement comme la végétation dans les champs) reflétant un excès de yang et une perte de yin. Lorsqu'arrive la pluie le sol retrouve sa souplesse, l'air est frais, plantes et animaux retrouvent leur vivacité. Le même phénomène se passe dans le corps. Quand le yin est bas dans la partie du bas ventre les extrémités sont froides, il y a douleur dans l'abdomen, œdème dans les jambes, constipation etc....., Il se produit alors par compensation une élévation du yang dans la partie haute du corps se traduisant par une figure rouge, une élévation du rythme cardiaque, des vertiges et maux de tête etc.....Le rétablissement de l'équilibre yin-yang ramène la circulation sanguine dans le bas du corps et la chaleur dans les extrémités. Les organes du bas ventre retrouvent leur énergie yin.

La formule des huit saveurs (BV1 dans la table 3) est considérée comme une pluie pour le corps. Elle fortifie le yin et conduit à un retour de l'équilibre de la balance yin/yang. Cette formule majeure a été proposée par Zhang Zhongjing (considéré comme l'Hippocrate chinois) dans *Shang Han Lun* au troisième siècle avant JC.

Radix Rehmanniae glutinosae conquitae (<i>Shu Di Huang</i>)	Fructus Corni Officinalis (<i>Shan Zhu Yu</i>)	Radix Dioscoreae Oppositae (<i>Shan Yao</i>)	Rhizoma Alismatis Orientalis (<i>Ze Xie</i>)
Cortex Moutan Radicis (<i>Mu Dan Pi</i>)	Sclerotium Poriae Cocos (<i>Fu Ling</i>)	Cortex Cinnamomi Cassiae (<i>Rou gui</i>)	Radix Aconiti Lateralis Praeparata (<i>Fu Zi</i>)

Table 3 : formule BV1 élaborée à partir de la formule des huit saveurs

Radix Ginseng (<i>Ren Shen</i>)	Rhizoma Atractylodis Macrocephalae (<i>Bai Zhu</i>)	Sclerotium Poriae Cocos (<i>Fu Ling</i>)	Radix Glycyrrhizae Preparata (<i>Zhi Gan Cao</i>)
Pericarpium Citrus reticulata (<i>Chen Pi</i>)	Fructus Amomi (<i>Sha Ren</i>)	Rhizoma Pinelliae Ternatae (<i>Ban Xia</i>)	Radix Rehmanniae glutinosae conquitae (<i>Shu Di Huang</i>)
Radix Angelicae Sinensis (<i>Dang Gui</i>)	Rhizoma zingiberis (<i>Gan Jiang</i>)	Radix Bupleri (<i>Chai Hu</i>)	Rhizoma Zedoariae or Rhizoma Curcumae (<i>E Zhu</i>)

Table 4 : formule SB6. SB6 est combiné avec SB1 pour les cancers du bas ventre

Radix Rehmanniae glutinosae conquitae (*Shu Di Huang*) qui correspond au pourcentage le plus élevé est l'empereur, il fortifie le rein en liquides organiques et en énergie en enlevant la chaleur et en refroidissant le sang. *Radix Dioscoreae Oppositae* (*Shan Yao*) est le ministre il fortifie et nourrit la rate l'estomac le poumon et les reins en énergie yi et en liquides organiques.

Les trois assistants: (i) *Fructus Corni Officinalis* (*Shan Zhu Yu*) fortifie le foie et retient l'essence (jing) et l'énergie yin du rein, (ii) *Sclerotium Poriae Cocos* (*Fu Ling*) est un diurétique, assèche l'humidité, renforce la rate et calme le shen, (iii) *Rhizoma Alismatis Orientalis* (*Ze Xie*) fortifie les reins et la vessie, facilite la circulation de l'eau et supprime l'humidité.

Les trois ambassadeurs : (i) *Cortex Moutan Radicis* (*Mu Dan Pi*) neutralise la chaleur retenue à l'intérieur des organes particulièrement dans le bas de l'abdomen, (ii) *Cortex Cinnamomi Cassiae* (*Rou gui*) aide à une bonne circulation du sang, tonifie l'énergie yang du rein, et augmente le feu à la « porte de vie » (iii) *Radix Aconiti Lateralis Praeparata* (*Fu Zi*) réchauffe le rein droit yang. Ils stimulent la fonction du triple réchauffeur pour qu'il puisse réguler la température de tout le corps et assurer un bon drainage de l'eau vers les reins et la vessie.

La formule des huit saveurs (formule BV1 table 3) renforce l'énergie des trois organes selon l'ordre suivant: d'abord le rein puis la rate et enfin le foie. Les reins ont une relation directe avec le cœur et les poumons au travers de leurs méridiens. La rate est en lien avec l'estomac et le cœur. Le foie est en relation énergétique avec les poumons. La régulation des méridiens de ces trois organes fait revivre instantanément le cœur et les poumons. Ce qui permet à la personne de sentir une amélioration globale de son état et de retrouver un meilleur sommeil. Cette formule permet de retrouver un équilibre de la balance yin/yang et les méridiens *Du Mai*, *Ren Mai* et *Chong Mai* retrouvent des fonctions normales. Puisque les deux méridiens *Chong Mai* et *Ren Mai* contrôlent et nourrissent de nouveau l'utérus et les ovaires ces deux organes retrouvent une meilleure énergie et une meilleure circulation ; les tumeurs ou les indurations de la matrice peuvent alors se résorber. Cette formule renforce ainsi l'équilibre général du corps par une action directe des huit méridiens extraordinaires comme cela a été introduit dans la section 2. Cette formule peut connaître des adaptations en fonction des patients et de la réponse de leurs pouls pour compenser au plus près le déséquilibre de la balance yin/yang

Illustration de la « méthode yin » pour le cancer

Une personne avec une tumeur présente donc inévitablement un déséquilibre de la balance yin-yang et le plus souvent un vide de yin avec une obstruction ou une stagnation de l'énergie entraînant un échappement dans le contrôle de la prolifération cellulaire. La restauration de la balance yin-yang globale et la levée de l'obstruction énergétique dans l'organe malade augmente

son énergie yin, apporte une meilleure irrigation sanguine une meilleur oxygénation. Les cellules de l'organe malade retrouvent un contrôle de la division cellulaire. De façon plus globale, l'état général du patient est amélioré : meilleur sommeil, meilleure digestion, meilleur appétit. Alors que la médecine occidentale traite les cancers d'une façon « yang » (lutter contre le feu avec le feu), la méthode orientale de type « yin » pourrait compléter de façon efficace et synergique les méthodes de type « yang » occidentales et limiter leurs effets secondaires.

Les cancers du foyer du bas

Le foyer du bas, en médecine orientale, se situe dans la partie basse de l'abdomen et s'étend du nombril aux organes génitaux. Les trois méridiens rein, foie, rate irriguent les organes du foyer du bas. La restauration de l'énergie yin dans le bas de l'abdomen peut se faire grâce au rétablissement de l'équilibre global de la balance yin-yang et la libération de l'obstruction du méridien du foie qui est le plus souvent obstrué dans les cancers du bas ventre. Le rétablissement énergétique dans cette zone s'accompagne (i) d'une meilleure élimination de l'urine, (ii) une meilleure évacuation des matières fécales, (iii) le retour de l'énergie vitale ou essence (jing) et iv) une meilleure production d'hormones male ou femelle (spermes et menstruations).

Les cancers du foyer du bas concernent l'utérus, les ovaires, le petit intestin, le péritoine, les reins et la vessie, et les reins. Ces cancers sont considérés comme des pathologies de type yin (par opposition aux cancers de la prostate, le gros intestin, le rectum qui sont de type yang). Pour traiter ces cancers yin il faut agir sur les trois méridiens yin : rein, rate, foie, de façon à rétablir l'équilibre de la balance yin/yang et ramener une circulation énergétique correcte dans le bas ventre. Le traitement par acupuncture sera celui cité plus haut avec quelques variantes qui dépendront des pouls du patient. Le traitement par phytothérapie utilisera la formule BV1 à laquelle seront ajoutées des ingrédients yin pour faciliter la libération de l'obstruction du méridien concerné par l'organe malade. Ainsi, l'ajout de *Fructus Lycii* et *Cortex Eucommia* stimule l'énergie yin. La formule SB6 sera donnée en combinaison avec BV1 (les huit saveurs) (table 4). L'association des formules BV1 et SB6 augmente les effets de chacune des formules prises séparément. Elle permet une restauration plus rapide du sommeil, de l'appétit, de la digestion et de l'énergie de manière plus globale. Les trois méridiens rein, foie, rate se reconstituent et sont renforcés, ce qui améliore, de fait, la circulation de l'énergie dans le bas ventre et lève l'obstruction du méridien qui a causé la tumeur

6. Conclusion

En conclusion, la méthode Sino-Vietnamienne, qui consiste à restaurer la balance yin-yang chez le patient sur un plan global avant la libération des blocages des méridiens de l'organe concerné par la tumeur, pourrait apporter une vision alternative et complémentaire dans le traitement du cancer. Le principe de la transformation yin-yang devrait être considéré comme la base de fonctionnement de tout système vivant à partir de l'énergie primordiale du Qi. Le traitement du cancer pourrait largement bénéficier de la compréhension de l'altération de la balance yin-yang. L'aspect bénéfique de l'acupuncture pour minimiser les effets secondaires de la chimiothérapie a déjà fait ses preuves (O'Regan 2010). L'utilisation d'une méthode curative par acupuncture et phytothérapie, selon le principe de l'équilibre yin-yang, pourrait être un ajout extrêmement efficace aux méthodes palliatives de traitement du cancer utilisées en occident (chirurgie, radiothérapie, chimiothérapie, immunothérapie), considérées comme des méthodes de type yang selon notre terminologie. Une telle stratégie serait en mesure d'opérer des synergies fructueuses entre traitements palliatifs et curatifs.

References

Anonymous in Warring States Period, (457 BC - 221 BC) *Huang di's Internal Classic*.

Bel MF (2011) *Corps Subtils - Science et Medecine*. Dangles edition.

Deadman P, Al-Khafaji M, Baker K (2007) *A manual of acupuncture*. Journal of Chinese Medicine Publications.

Focks C (2008) *Atlas of acupuncture*. Elsevier, Churchill Livingstone.

Hai Thuong Lan Ong Le Huu Trac (1720-1791) *Treatise of medical science of Hai Thuong*.

Lao Zi, translation of Claude Larre (2002) *Dao de Jing: le livre de la voie et de la vertu*. Desclée de Brouwer, France.

Li Shi-zhen (1984) Study of the eight extra meridians, China, Lida Chubanshe.

Maciocia G (2006) *The channels of acupuncture. Clinical Use of the secondary channels and eight extraordinary vessels*. Elsevier, Churchill Livingstone.

O'Regan D., Filshie J (2010) Acupuncture and cancer. *Autonomic Neuroscience: Basic and Clinical* 157:96-100.

Pirog JE (1996) *The practical application of meridian style acupuncture*. Pacific View Press.

Seki H, Chisaka M, Eriguchi M, Yanagie H, Hisa T, Osada I, Sairenji T, Otsuka K, Halberg F (2005) An attempt to integrate Western and Chinese medicine: rationale for applying Chinese medicine as chronotherapy against cancer. *Biomedical Pharmacotherapies* 59 (Suppl 1) S132–S140.

Wang Ju-Yi, Robertson JD (2008) *Applied channel theory in chinese medicine, Wang Ju-Yi's lectures on channel therapeutics*. Seattle, Estland Press

De Wever O., Mareel M. (2003) Role of tissue stroma in cancer cell invasion, *The Journal of Pathology*, 200 (4) 429-447.

Yang L, (1998) *Book of changes and traditional chinese medicine*, Beijing Science and Technology Press, p.575.

Zhang Zhong-jing (3rd Century) *Treatise on Cold Damage*.

.